



Beste collega

Verbeteren van vertalingen is een hele klus. Maar wat als je tijdens het verbeteren ondersteuning krijgt van een academicus, tot interessante gesprekken komt en je ook zelf de ervaring hebt te leren? Dat is wat jureren voor de Vlaamse Olympiade Latijn & Grieks kan betekenen: in een boeiende dialoog met collega's ben je met de kern van je vak bezig, leer je nieuwe teksten grondig kennen en reflecteer je over wat een vertaling tot een goede vertaling maakt. De aanwezigheid van een academicus tijdens de jurydag staat garant voor een bespreking op hoog niveau.

Het Certaminacomité doet een beroep op je bereidheid om deel uit te maken van een of meer jury's van de vier vertaalwedstrijden van de Vlaamse Olympiade Latijn & Grieks. Alle informatie over deze wedstrijden vind je op de website www.certamina.be.

Voor de **Cicerowedstrijd** zijn juryleden nodig voor de tweede ronde.

De jurering van de klassikale **Vergiliuswedstrijd** verloopt in twee fasen. Fase 1 bestaat uit een jurydag in Brussel. De juryleden voeren een eerste selectie van de kopijen door. Om zich daarop voor te bereiden wordt de tekst met commentaar en vertaling vooraf toegestuurd. In fase 2 beoordeelt een beperktere groep van ervaren juryleden de geselecteerde kopijen; de locatie wordt in overleg met de juryleden bepaald.

De jurering van de klassikale **Homeroswedstrijd** en die van de individuele **Platowedstrijd** worden beide in één fase afgewerkt.

De juryleden komen telkens om 9.00 uur samen in Brussel. Ze ontvangen een aantal weken voor de jurydag van de wedstrijdverantwoordelijke een definitieve uitnodiging met alle gegevens. De data van de jurydagen zijn:

- Cicerowedstrijd: woensdag 15 januari 2025
- Platowedstrijd: woensdag 15 januari 2025
- Vergiliuswedstrijd: woensdag 12 maart 2025
- Homeroswedstrijd: woensdag 26 maart 2025

De jurering van de wedstrijden vormt een essentiële schakel in de organisatie van de Olympiades. We willen dan ook benadrukken hoezeer uw deelname als jurylid gewaardeerd wordt. Juryleden ontvangen een nascholingsbewijs, een forfaitaire vergoeding en een boekenbon van Standaard Boekhandel. We voorzien ook een broodjeslunch.

Mag ik je vragen **ten laatste op 21 november 2024** te laten weten voor welke wedstrijd(en) je wil jureren via gwen.steenkiste@g-o.be

Als coördinator van het comité verzamel ik de gegevens van de juryleden en bezorg deze aan de respectievelijke wedstrijdverantwoordelijken.

De wedstrijdverantwoordelijke zal tijdig meedelen voor welke wedstrijd(en) hij/ zij op jou een beroep wil doen. Voor leraren in dienst gebeurt deelname aan de jury uiteraard in afspraak met de schooldirectie.

Met vriendelijke groeten

Gwen Steenkiste, coördinator van het Certaminacomité